

مع الامير نظام الدين مير نجلّة الى بلاد چنديرى فانتهت
 حاله الى ان كان يركب البقر ولم يكن له فرس يركبه واقام على
 ذلك مدّة ثمّ وفد ذلك الامير على السلطان وهو معه فجعله
 السلطان شاشنكير (چاشنكير) وهو الذى يقطع اللحم بين
 يدي السلطان ويمشى مع الطعام ثمّ انه بعد ذلك نوه به
 ورفع مقداره وانتهت حاله الى ان مرض فزاره السلطان وامر
 بوزنه بالذهب واعطاه ذلك وقد قدّمنا هذه الحكاية في السفر
 الاول وبعد ذلك زوجه باختة واعطاه بلاد چنديرى التى كان
 يركب بها البقر في خدمة الامير نظام الدين فسبحان مُقلب
 القلوب ومُحيل الاحوال ،

Ensuite le souverain lui pardonna et l'envoya dans la province de Tchendîri, avec l'émîr Nizhâm eddîn, Mir Nadjlah. Il fut réduit à monter sur des bœufs, n'ayant point un seul cheval à sa disposition, et il passa ainsi quelques années. Mir Nadjlah alla trouver l'empereur de Dihly, ayant en sa compagnie Cheref almolc; et à cette occasion, celui-ci fut nommé *Tchâchnéguir* «dégustateur». C'est l'officier qui découpe les viandes en présence du sultan et qui apporte les mets. Plus tard le souverain l'honora de plus en plus et l'éleva en dignité; ce fut au point que, Cheref almolc étant indisposé, le sultan lui rendit visite; il ordonna d'établir l'équivalent de son poids en or, et il le lui donna. Nous avons déjà raconté cette histoire dans la première partie de ces voyages (tom. II, pag. 75). Enfin le sultan maria sa sœur avec Cheref almolc, et concéda à celui-ci la province de Tchendîri, ce même pays où il avait été forcé de monter des bœufs, étant au service de l'émîr Nizhâm eddîn. Louons Dieu, qui change les cœurs et qui modifie la situation des hommes!